

**Röportaj: Nebahat Uzun**  
Dünya Sağlık Örgütü, ruhsal sorunları olan bireylerin ve ailelerinin toplumdan uzak olmasını, insan haklarına saygılı bir sağlık bakımının gerekliliğini ve bunun hastaneler yerine toplum temelli ruh sağlığı hizmetleri çerçevesinde sunulmasını vurguluyor. İhtiyaç sahibi insanların ruhsal ve toplumsal gereksinimlerini karşılamak ve hastalık nedeniyle kaybettikleri toplumsal ve bireysel rolleri yeniden kazanmalarını sağlamak amacıyla uygulanan hizmetler, bu bağlamda hayati önem taşıyor. Hamburg merkezli Hand in Hand zurück ins Leben Hamburg GmbH, özellikle göçmen kökenli insanların bu yöndeki ihtiyaçları için ciddi hizmetler sunuyor. Hand in Hand zurück ins Leben Hamburg kurumu Genel Başkanlarından Veyssel Koyunoğlu ve Kurum Müdürü Çağdaş Kanar ile kurumun çalışmaları konusunda sohbet ettik:

**- Kurumunuzun çalışmalarını hakkında bilgi verir misiniz? Hizmetleriniz kimlere yönelik?**  
V. Koyunoğlu: Kurumumuzda psikolojik rahatsızlıkları olan bireylerin topluma yeniden kazandırılması ve ailelere, çocuklarının gelişimi esnasında yaşayabilecekleri sorunlara yönelik sunulan destekler olmak üzere iki şekilde danışmanlık ve refakat hizmeti veriliyor. Kültüre duyarlı, ana dilde ve işinin uzmanı bir ekiple çalışıyoruz. Almanca, Türkçe, Kürtçe, Arapça, Farsça, Dari ve Rusça dillerinde Hamburg, Pinneberg, Steinburg (Itzehoe) ve Storman'da hizmet veriyoruz. Danışmanlarımızın ihtiyaçları ve istekleri doğrultusunda hedef belirliyor ve bu hedeflere yönelik çalışmalar yapıyoruz.

**- Sunduğunuz hizmetlere örnekler verebilir misiniz?**

V. Koyunoğlu: Psikolojik rahatsızlıkları olan bireylerin ekonomik ve sosyal yaşama katılmalarını sağlayarak yaşam kalitesini artırmak öncelikli hedefimiz. Yaptığımız çalışmalarla danışanlara değerli olduklarını hissettirerek özgüvenlerini artırmaya, yaşamın her ala-

# Sağlıklı bir yaşam için

## "Hand in Hand zurück ins leben Hamburg"



nında aktif olmalarına destek olmaya çalışıyoruz. Örneğin burada yaptığımız grup çalışmalarıyla sosyal yönlerini güçlendiriyor, rahatsızlıkları nedeniyle ihmal ettikleri bazı görevleri, yeniden kazanmalarını sağlıyoruz. Düzenli eğitimler, bireysel danışmanlık hizmetleri, gerektiğinde resmi daire, hastane, doktor ziyaretleri, iş bulmalarına destek, birlikte boş zaman değerlendirme, kriz anında psikolojik destek, toplum ve kültür yaşamına aktif katılım gibi başlıklarda kültürleri dikkate alarak ana dillerinde destekler sunuyoruz.

**- Çocuklarıyla sorunları olan ailelere yönelik hizmetlerinizin içeriğini anlatır mısınız?**

V. Koyunoğlu: Ailelerin çocuklarıyla sorun yaşaması durumunda gençlik daireleri bize başvuruyor ve biz devreye giriyoruz. Ailelere çocuklarını nasıl eğitebilecekleri, çocukların sorunlu davranış biçimlerinin iyileştirilmesi, sorunlu çocuklarla nasıl başa çıkabilecekleri gibi konularda yardımcı oluyoruz. Her ailenin, çocuklarını yetiştirmek için destek ve yardım isteme hakları var ve bunun için gençlik dairelerine başvurabilirsiniz. Biz neler yapıyoruz? Anne-babanın aile içindeki görev paylaşımı, ailenin güncel hayatta uygulaması gereken düzen, çocukların görevleri, kural koyma ve takibi, gerekli hallerde çocuğu ve aileyi sağlık sistemine yönlendirmek, ergoterapi, logopedi, çocuk veya yetişkin psikiyatri, çocuklara ve aileye hobiler

kazandırma gibi çalışmalar yapıyoruz.

**- Türkiye toplumunda gençlik dairelerine yönelik, çocuklarının ellerinden alınabileceği yönünde bir önyargı ve korku var. Bu sizce yersiz bir korku mu?**

Çağdaş Kanar: Evet maalesef böyle bir korku ve önyargı var. 12 yıllık tecrübemizle bu korkuların gereksiz ve yersiz olduğunu söyleyebiliriz. Biz ailelere, dışardan nasıl destek alabileceklerini öğretiyor, var olan sorunlarla başa çıkma konusunda destek veriyoruz. Aileler hiç çekinmeden gençlik dairelerine başvurabilir. Hiçbir kurum durup dururken çocuğu ailesinden almaz, alamaz. Bunun için zaten bir sürü prosedür var. Çok ciddi sebepler olması lazım. Sorunların daha da kötüye gitmemesi için önlem çalışmalarının yapılması önemli. Bizler kültür olarak maalesef sorunlar ortaya çıkıncaya kadar pek ilgilenmiyor, sonradan peşine düşüyoruz. Önemli olan sorunun oluşmasını engellemek ve biz bu yönde çalışıyor, ailelere bu yönde destek sunuyoruz.

**- Danışanlar sizden sadece kurumların yönlendirmesiyle mi hizmet alabiliyor?**

V. Koyunoğlu: Gençlik dairesi gibi kurumların gönderdiği ailelerle ilgileniyoruz, yani bizim işverenimiz aslında onlar. Aileler gelip bizden danışmanlık alsada biz öncelikle onları gençlik yönlendiriyoruz. Yetişkinler de sağlık ve sosyal kurumların yönlendirmesiyle bizden yardım alabiliyorlar.

**- Aynı hizmeti sunan diğer kurumlardan farklılığınız nedir?**

Çağdaş Kaçar: Öncelikle biz çok dilli bir kurumumuz ve kültüre, dile hassas hizmetler sunuyoruz. Özellikle psikolojik rahatsızlıklarda ya da çocukların yaşadıkları sorunlarda dil ve kültür çok önemli rol oynuyor. O dili ve kültürü iyi tanımak, bilmek, güven ortamını da güçlendiriyor. Çalışanlarımız farklı dillerden ve kültürlerden alanlarında uzman kişiler. Tüm bunlar da hizmet kalitemizi belirliyor.

**- Psikolojik rahatsızlığı olanlara yönelik Almanca kurslarınızla ilgili bilgi alabilir miyiz?**

Özgül Koyunoğlu: Bu projemiz, Almanya genelinde pilot bir proje ve psikolojik rahatsızlığı olan göçmen kökenlilere BAMF'in desteğiyle basit Almanca dersleri veriyoruz. Psikolojik rahatsızlıkları nedeniyle öğrenme zorluğu çekenlerin katıldığı bu kurslarda öğretmen yanı sıra bir de psikolog / pedagoğ görev alıyor.

Hafta içi her gün çeşitli aktiviteler yapan kurumda yogadan tutun kadın kahvaltılarını, erkek kahvaltılarını, sosyal danışmanlık, yürüyüş ve koruya kadar birçok çalışmalar yapıyor. Kurum, haftanın iki günü kağıt işlerinde de danışanlara destek sunuyor.

**- Danışanlar ne diyor?**

Doktoru vasıtasıyla kuruma gelen Güllü, "Burada kendimi güvende hissediyordum. Arkamda dağ gibi insanların olduğunu hissetmek büyük güven veriyor ve bu tür kurumların artmasını diliyorum. Onların sayesinde korkularımı yendim".

Sultan, "Birçok kadının bu tür hizmetlerden haberi bile yok. İlk geldiğimde içime kapankı biriydim ama şimdi aydınlandım, cesaretlendim. Özgüvenim yerine geldi. İlk geldiğimde ses tellerimdeki rahatsızlık nedeniyle konuşamıyordum bile. Resmi kurumlarda bir sürü sorunlarım vardı, işin içinden çıkamıyordum. Burası bana değer verdi ve sorunlarımı çözmeme yardımcı oldular. Bugün dışarı çıkıyor, konuşabiliyorum. En yakınımından görmediğim desteği burada gördüm".

Belkis, "Tavsiye üzerine geldim ve 9 aydır burada hizmet alıyorum. Burada çok şey öğrendim ve kendimi evimde gibi hissediyordum. Paylaşımlar çok güzel, her geçen gün arttığımı hissediyordum. Kurumun çalışmalarıyla ilgili daha fazla bilgiye <http://www.handinhandhh.com/de> adresinden ulaşılabilir.



14 NİSAN'DAN İTİBAREN THEATER AM LEIBNIZPLATZ'DA SCHULSTR. 26, 28199 BREMEN  
GÖSTERİ GÜNLERİ VE BİLETLER İÇİN BİLGİ: WWW.SHAKESPEARE-COMPANY.COM  
TEL. 0421 - 500 333